

Hà nội, ngày tháng năm 2021

ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU

Phiên/biên dịch tài liệu truyền thông về SKSS/SKTD,HIV/AIDS, Bạo lực trên cơ sở giới năm 2021

(Kèm theo thông báo số...../TTNTW ngày tháng năm 2021 của Giám đốc Trung tâm Thanh thiếu niên Trung ương)

I.THÔNG TIN CHUNG

Do ảnh hưởng của đại dịch Covid 19 thanh niên Việt Nam lao động ở nước ngoài phải về nước gặp nhiều khó khăn về kinh tế, tinh thần, sức khỏe, thiếu kiến thức và kỹ năng chăm sóc sức khỏe sinh sản, phòng chống bạo lực giới, thiếu thông tin và kỹ năng để tìm kiếm giúp đỡ chuyển đổi và học nghề, hòa nhập với cuộc sống. Để hỗ trợ thanh niên Việt Nam lao động ở nước ngoài phải về nước do ảnh hưởng của đại dịch Covid 19, Chính phủ Nhật Bản cam kết tài trợ Chính phủ Việt Nam thông qua Dự "Hỗ trợ Chính phủ Việt Nam xây dựng, triển khai và giám sát thực hiện chính sách về phát triển thanh niên" giai đoạn 2017-2021 do Quỹ Dân số Liên hợp quốc (UNFPA) tài trợ. Để thực hiện được nhiệm vụ này, trong khuôn khổ Dự án, Trung tâm Thanh thiếu niên Trung ương cần tuyển 01 tư vấn cá nhân hỗ trợ phiên dịch các tài liệu truyền thông cung cấp kiến thức và kỹ năng chăm sóc SKSS/SKTD,HIV/AIDS, Bạo lực trên cơ sở giới năm 2021.

II. MỤC ĐÍCH

Phiên dịch tài liệu từ tiếng Anh - tiếng Việt và ngược lại theo yêu cầu của Trung tâm Thanh thiếu niên Trung ương

III. PHƯƠNG PHÁP

Trung tâm Thanh thiếu niên Trung ương sẽ cung cấp tài liệu để tư vấn cho phiên dịch để dịch tiếng Anh-tiếng Việt và ngược lại phục vụ các hoạt động của dự án

IV. SẢN PHẨM DỰ KIẾN

Tài liệu, báo cáo được biên/phiên dịch theo yêu cầu của Trung tâm Thanh thiếu niên Trung ương

V. PHẠM VI CÔNG VIỆC

Trung tâm Thanh thiếu niên Trung ương, UNFPA và Ban QLDA sẽ giám sát và quản lý tiến độ và kết quả thực hiện của các chuyên gia, cụ thể:

1. Nội dung, nhiệm vụ công việc:

Dịch tài liệu từ tiếng Anh-tiếng Việt theo yêu cầu, số ngày làm việc dựa vào công việc khi được yêu cầu

VI. YÊU CẦU NĂNG LỰC, KINH NGHIỆM

- Có trình độ đại học hoặc cao hơn về ngôn ngữ Anh, hoặc lĩnh vực có liên quan;

- Có ít nhất 5 năm kinh nghiệm làm phiên dịch cho các dự án phát triển cộng đồng, ưu tiên người có kinh nghiệm đã dịch cho UN/UNFPA;

-Có khả năng làm việc độc lập và làm việc nhóm; có kiến thức về tiếng Anh và thành thạo trong việc sử dụng internet, email và các phần mềm ứng dụng văn phòng (Word, Excel, Power Point...).

VII. ĐỊA ĐIỂM VÀ THỜI GIAN THỰC HIỆN:

1. Địa điểm: tại Hà Nội và các tỉnh dự án;
2. Thời gian thực hiện: từ 30 tháng 4 đến hết 30 tháng 12 năm 2021.

VIII. THANH TOÁN

Căn cứ vào yêu cầu, Trung tâm Thanh thiếu niên Trung ương sẽ ký hợp đồng nguyên tắc với tư vấn cá nhân với (ICC) từng tư vấn được lựa chọn. ICC sẽ bao gồm tất cả các chi phí có liên quan đến việc thực hiện dịch vụ tư vấn. Không bao gồm công tác phí, đi lại thực địa. Định mức chi phí tư vấn được áp dụng trên cơ sở trình độ và kinh nghiệm của mỗi chuyên gia theo quy định tại định mức chi phí của VN-EU, chi phí bao gồm thuế thu nhập cá nhân theo quy định của pháp luật hiện hành.

Phương thức thanh toán: Trung tâm Thanh thiếu niên Trung ương sẽ chuyển thanh toán chi phí tư vấn vào tài khoản ngân hàng của chuyên gia sau khi được Trung tâm Thanh thiếu niên Trung ương nghiệm thu sản phẩm. Đồng tiền thanh toán: Việt Nam đồng (VND).

Tư vấn quan tâm vui lòng gửi lý lịch tự thuật (CV) bằng tiếng Anh hoặc tiếng Việt, bằng cấp có liên quan qua email: dthuy2595@gmail.com, Đt: 0869.056.555 trước ngày 27 tháng 4 năm 2021 ; Ban tổ chức sẽ căn cứ vào hồ sơ và khả năng đáp ứng công việc của ứng cử viên để lựa chọn tư vấn phù hợp. Ưu tiên những ứng cử viên đã có trong danh sách ngắn do Quỹ Dân số Liên hợp quốc tuyển chọn, đã từng làm việc với các dự án do Quỹ Dân số Liên hợp quốc tài trợ.

Hà nội, ngày tháng 4 năm 2021

GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM

Nguyễn Thanh Hảo